

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Una Cosa rara - Don Mus.Ms. 1281a-f**

**Martín y Soler, Vicente**

**[S.l.], 1790 (1790c)**

8. Aria. Allegro maestoso

**urn:nbn:de:bsz:31-100520**

No. 8.

8 Violini

Flauti

Oboe

Corni  
in D:

Trombe

Viola

Fagotti

Tuba

Allegro.  
Maestoso.

O signor gentile  
ah mal aja

del aratrognan!  
a quella mano

arrif a  
uno



Handwritten musical score for piano accompaniment. The score consists of approximately 10 staves. The top two staves contain a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The lower staves provide harmonic support with chords and bass lines. Dynamic markings include 'p' (piano) and 'f' (forte). There are also some slurs and phrasing marks throughout the piece.

*Plagen, mit, iwan Mann!*  
*ochiaffo ad un mio par*

*Wesen mit, die, die, die, die!*  
*por la vida de mi padre*

Handwritten musical score for vocal lines. It features two lines of lyrics in German and Spanish. The German lyrics are "Plagen, mit, iwan Mann!" and "Wesen mit, die, die, die, die!". The Spanish lyrics are "ochiaffo ad un mio par" and "por la vida de mi padre". The musical notation includes a vocal line with a treble clef and a bass line with a bass clef. The tempo is marked "Allegro" and the time signature is 4/4. There are dynamic markings like "p" and "f".

Handwritten musical notation for the first system, featuring a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a bass clef. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings.

Two empty musical staves, likely reserved for a second vocal part or additional instruments.

Handwritten musical notation for the second system, continuing the vocal and piano parts. It includes dynamic markings such as *p* and *dp*.

Handwritten musical notation for the third system, featuring a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are written in both French and Spanish.

*Voulez vous faire un jour un voyage,*  
*por la vida de mi madre*

*et par la vie de moi*



*p.*  
*in qua*

*Col D.*

*capa sua con l'archibuso la pistola me l'af.*

*p.*

Handwritten musical score on page 184, featuring a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are in Italian: "ferro per la gola cuci - liada joungnala da che stoc." Above the lyrics, there are handwritten notes: "Sugli", "Sugli", "Sugli", "Sugli", "Sugli". The score includes various musical notations such as clefs, notes, rests, and dynamic markings like *f*, *gna*, *sup*, and *p*.

Handwritten musical score for the first system, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings such as "cres.", "p:", "sf:", and "p:".

Handwritten musical score for the second system, continuing the notation with various note values and rests.

Handwritten musical score for the third system, including the instruction "Col D:".

*Maestro! Stimm' with Bill of Virginia Sam.*

"cada che macello che macello

*cuici"*

Handwritten musical score for the fourth system, including dynamic markings like "p", "cres.", "p:", "sf:", and "p:".

Handwritten musical score for piano accompaniment. The score consists of several staves. The top staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a series of chords and melodic lines. Dynamic markings include *ff*, *p*, and *cres.*. The middle staves show a bass line with notes and rests. The bottom staff of this section contains a series of chords. The notation is in a cursive, historical style.

*magel, felice Morgan, felice Marchan full nome in arlabat*

*liada pugnalada che stoccada che magello che ma,*

Handwritten musical score for a vocal line. The lyrics are written in a cursive hand above the notes. The notes are in a treble clef with a key signature of one sharp. Dynamic markings include *ff* and *p*. The lyrics are: *magel, felice Morgan, felice Marchan full nome in arlabat* and *liada pugnalada che stoccada che magello che ma,*

Handwritten musical score for cello, consisting of eight staves. The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings. Key markings include:

- fremolo.* (trill) at the top right of the first staff.
- f:* (forte) dynamic marking on the first staff.
- f:* (forte) dynamic marking on the second staff.
- f:* (forte) dynamic marking on the fourth staff.
- f:* (forte) dynamic marking on the eighth staff.
- fremolo.* (trill) on the eighth staff.
- pp:* (pianissimo) dynamic marking on the eighth staff.
- pp:* (pianissimo) dynamic marking on the ninth staff.

The word "cello" is written in the left margin of the eighth staff. The manuscript shows signs of age, including some ink bleed-through from the reverse side.

Handwritten musical score for a song. The lyrics are in Spanish: *tierra por tierra a de Sambar!*

Handwritten musical notation for the first system, featuring a treble clef and a dynamic marking of 'p'.

Empty musical staff.

Handwritten musical notation for the second system, featuring a dynamic marking of 'p'.

Empty musical staff.

Empty musical staff.

Handwritten musical notation for the third system.

Empty musical staff.

Handwritten musical notation for the fourth system with lyrics: "por tierra por tierra a de sum."

Vir. For an alagon! For an Sabal! For an Alink! For an =  
 bar qua la cappa qua la spada cucu = liada pugna

*cres.*

*f:*

*p:*

*gna*

*Col p<sup>o</sup> ff<sup>o</sup>*

*vollen im Fichtelau!*

*Das mit Weibern Fichtel*

*Lada cucu - liada*

*ma una femi - na a du*

*cres.*

*f:*

*p:*

Handwritten musical notation for the first system. It consists of a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a half note B4, and a quarter note C5. The second measure contains a half note D5, a quarter note E5, and a quarter note F#5. The third measure contains a half note G5, a quarter note A5, and a quarter note B5. The fourth measure contains a half note C6, a quarter note B5, and a quarter note A5. The system concludes with a double bar line. To the right of the staves, the dynamic marking *ff* is written vertically, with *pp* written below it.

Handwritten musical notation for the second system, consisting of five empty staves. The word *Col Flauti* is written in cursive across the fourth staff from the right.

Handwritten musical notation for the third system. It features a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written in cursive below the notes: *Mayan! Ahim! Sei ben in la mir ho! Ahim! Sei ben in la mir* on the first line, and *ello come mai si puo sfidar come mai si puo sfid* on the second line. The piano accompaniment is written on a single staff below the vocal line. The system concludes with a double bar line and the dynamic marking *ff*.





Handwritten musical score for piano, consisting of 10 staves. The notation includes treble and bass clefs, various note values, rests, and dynamic markings such as "len:" and "p:". The score is arranged in two systems of five staves each.

*Adagio! Cap. in Min. Main festinal. Adagio unan. in f. in b. op.!*

farmi ma la sposa non è cosa che dia gusto nel bacciar una

len:  
len:

Handwritten musical score for voice with lyrics. The lyrics are written in a cursive hand below the notes. The score includes a vocal line and a piano accompaniment line.

*pmo:*

*Col 2do*

*Non parvulo in fœderem! Et hic est in unper Her! Cum femina a du-elo come mai si puo sfidar ah de-*

*C.F.*

Handwritten musical score for piano, featuring complex chordal textures and dynamic markings such as *sf: p:* and *p:*. The score consists of several staves with dense musical notation, including many beamed notes and rests.

*monio del' inferno come l'e da castigar ah demonio del' in-*

Handwritten musical score with Italian lyrics and dynamic markings such as *sf: p:* and *p:*. The lyrics are written in a cursive hand below the notes.

*Simili*

*cresc:*

*p: cresc:*

*in g<sup>va</sup> al flauti*

*p: cresc:*

*prmo:*

*Andante! In fine coll'aria con forte. In fine coll'aria con forte. Fine!*

*fierno come te da castigar come te da casti-gar*

*mar-*

*cresc:*

*prmo:*

*p mo:*

*col Wini*

*affliggan arum Männer dann ab wir mir er-guß, daß ob  
fati schiafeggiati se qui a caso alcun ven'ha di - fe*

Handwritten musical score on page 210, featuring vocal lines, piano accompaniment, and lyrics in Italian. The score is written in a cursive hand and includes a section marked "Col 2<sup>do</sup> Violino".

The lyrics are:

voi che lo sapete se - siam degni di pie - tà se siam  
 ome:

Handwritten musical score for piano accompaniment, consisting of seven staves. The top staff features complex sixteenth-note passages with dynamic markings 'sf: p:'. The lower staves contain a steady accompaniment of quarter notes.

*giamm' ho fatto peccato? Padre mio! per la tua misericordia*

*degni di pietà per la vita de mi padre uno schiafo ad un ser-*

Handwritten musical score for vocal line, consisting of two staves. The top staff has lyrics in Italian and a melodic line with notes. The bottom staff has lyrics in Italian and a bass line with notes. Dynamic markings 'sf: p:' are present below the staves.



Handwritten musical score for the first part of the page. It consists of several staves. The top two staves feature a series of chords, some with slurs. Dynamic markings 'f' and 'fmo' are present. The middle staves show a melodic line with some rests. The bottom two staves continue the melodic line with some slurs.

*And 2<sup>o</sup>*  
 monio dell' inferno come se da casti- gar ah demonio del, in-  
 goa alla *Al Brava*

Handwritten musical score for the second part of the page. It includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "monio dell' inferno come se da casti- gar ah demonio del, in-". The music features a melodic line with slurs and dynamic markings 'f' and 'fmo'. The word "Al Brava" is written at the end of the section.

Handwritten musical notation for the first system, consisting of four staves. The notation includes various chords and melodic lines. Dynamic markings such as *fmo:* are present.

Handwritten musical notation for the second system, consisting of four staves. It continues the musical piece with various rhythmic and melodic patterns.

*Refrain, allod allod long y' d'ran! allod allod long y' d'ran!*

Handwritten musical notation for the third system, including lyrics and dynamic markings like *pmo:*.

*fierno come te da casti-gar come te da casti-gar*

*mari-*

Handwritten musical notation for the third system, consisting of four staves. It includes lyrics and dynamic markings like *pmo:*.

*Primo*

*Allegro*

*Magnam etiam Mediam Invenit et cum viris ex-ge-nerat*  
*tati schiaffe ggiati se qui a caso alcun ven ha di-ge-nerat*

no

no

no

Al Dio

vo che lo sa pe te se - si am de gni di pie ta se si am de gni di pie -

pmo:



*poc sfz:*

*gest, sagt er es nicht, nicht verhörmlich, von dem ersten Goldenen Stuhl. Sagt er es nicht, samaritanen.*

*ha dite voi che lo sapete se siam degni di pietà dite voi che lo sa-*

*Col'arco:*

Handwritten musical score for the first part of the piece, consisting of seven staves. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings such as 'p' and 'poc sf'.

*Edoardo non solo favorisce l'arte, ma anche la scienza*

*pete se siam degni di pietà dite voi che lo sapete se siam degni di pie*

*Rayl ob ab mittl vull onla ntrada ston sub faren ste fida*

Handwritten musical score for the second part of the piece, featuring a vocal line with lyrics and a piano accompaniment line. The lyrics are written in Italian and include the phrase 'pete se siam degni di pietà'.

4

*cresc.*

*f.*

*f.*

*Sub: fo:*

*Prof. Hoffner an den mein er gott, Hoffner an den mein er gott, Hoffner an den mein er gott*

*fa se siam degni di pie - ta se siam degni di pie ta se siam degni di pie -*

*cresc.*

*f.*

*fmo:*

The image shows a page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The page is numbered '221' in the top right corner. It contains ten staves of music. The notation is written in black ink and includes various musical symbols such as treble clefs, notes, rests, and dynamic markings. The first staff begins with a treble clef and a forte dynamic marking 'sf.'. The second staff continues the melodic line. The third staff is crossed out with two parallel diagonal lines. The fourth staff begins with a treble clef and a piano dynamic marking 'p.'. The fifth staff continues the melodic line. The sixth staff is crossed out with two parallel diagonal lines. The seventh staff is also crossed out with two parallel diagonal lines. The eighth staff begins with a treble clef and a forte dynamic marking 'sf.'. The ninth staff continues the melodic line. The tenth staff ends with a single note. The paper shows signs of age, including some staining and a slightly irregular edge.

Handwritten musical score on aged paper, featuring ten staves. The top staff contains a melodic line with a *pmo:* marking. The second staff is labeled *Col Vni* and the third *Col Fla.*. The bottom staff contains another melodic line. The middle staves are mostly empty with some faint markings. A small number '8' is visible in the first measure of the second staff.

Scena I III

*Lil:* Berche taci *Lubino* *Lub:* lasciami

*Lil:* ch'io ti lasci *Lub:* si lasciami *Lil:* ma cose questa

*Lub:* collera che t'ho fatto mio caro in che manchai

*Lub:* io nol so tu lo sai certa tua palli dezza be-

qui vo che apparenze e raggire di Pitia la sua

stessa baldanza sospeloso me rende pazza quell  
 uom che bella moglie prende *lil:* e per un dubbio solo of-  
 fendi la mia fede la mor ch'ai per la Lilla *lub:* amo la  
 Lilla ma piu assai honor mio *lil:* forse caggio son io -  
*lub:* che l'onore tu perda non lo so ma basta un dubbio - a lacerarmi il